

# **TOSHIBA**

Leading Innovation >>>

SUPER MODULAR MULTI SYSTEM AIR CONDITIONER

# **Owner's Manual**

For wireless remote controller



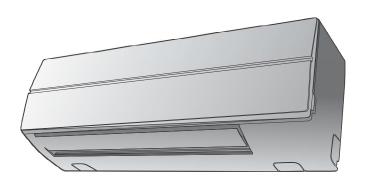


# **Indoor Unit**

### Model name:

High-Wall Type

MMK-AP0073H, MMK-AP0073H-C MMK-AP0093H, MMK-AP0093H-C MMK-AP0123H, MMK-AP0123H-C MMK-AP0153H, MMK-AP0153H-C MMK-AP0183H, MMK-AP0183H-C MMK-AP0243H, MMK-AP0243H-C



For commercial use
Pour usage commercial
Nur für gewerbliche Nutzung
Per uso commerciale
Para uso comercial
Para uso comercial
Voor commercieel gebruik
Για εμπορική χρήδη
Для коммерческого использования
Ticari amaçlý kullaným için

**English** Owner's Manual Manuel du proprietaire Français Betriebsanleitung Deutsch Italiano Manuale del proprietario Español Manual del propietario **Português** Manual do utilizador Nederlands Gebruiksaanwijzing Ελληνικά Εγχειρίδιο χρήσης Русский Руководство пользователя 193 Kullanım Kılavuzu Türkçe 用户手册 中文

Owner's Manual

Muchas gracias por haber adquirido el aparato de aire acondicionado TOSHIBA. Lea atentamente este Manual del propietario antes de utilizar el aparato de aire acondicionado.

- Asegúrese de que el fabricante (o distribuidor) le proporcione el "Manual del propietario" y el "Manual del instalación".
  - Solicítelos al fabricante o al distribuidor.
- Explique con claridad el contenido del Manual del propietario y entréguelo al cliente.

#### NOTA

En este manual se describe el funcionamiento de la unidad interior y del mando a distancia inalámbrico. Si desea obtener información detallada acerca del control remoto fijo y de la unidad exterior, consulte el manual de instrucciones que se suministra con la unidad exterior. (Conserve estos manuales.)

# ADOPCIÓN DE NUEVO REFRIGERANTE

Este aparato de aire acondicionado es un modelo reciente que incorpora el nuevo refrigerante HFC (R410A) en lugar del refrigerante convencional R22 para así evitar daños en la capa de ozono.

# Índice

1	PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD98
2	ACCESORIOS100
3	NOMBRE DE LOS COMPONENTES
4	DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA 102
5	AJUSTE DEL RELOJ 104
6	FUNCIONAMIENTO LIMITADO POR EL GRUPO DE CONTROL 105
7	INSTRUCCIONES PARA EL MANDO A DISTANCIA
8	UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA
9	SUGERENCIAS PARA UN FUNCIONAMIENTO MÁS ECONÓMICO 114
10	FUNCIONAMIENTO EN MODO TEMPORAL115
11	MANTENIMIENTO
12	PROBLEMAS Y CAUSAS

1-ES **– 97 –** 

# 1 PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD

# **⚠** PELIGRO

- No intente instalar la unidad usted mismo.
   Esta unidad debe ser instalada por un profesional cualificado.
- No intente reparar la unidad usted mismo.
   La unidad no contiene componentes que usted pueda reparar.
- Si abre o retira la cubierta, podría exponerse a un voltaje peligroso.
- Aunque desconecte la fuente de alimentación, esto no evitará que se produzca una descarga eléctrica.



# **ADVERTENCIA**

#### ADVERTENCIAS ACERCA DE LA INSTALACIÓN

- Asegúrese de encargar la instalación del aparato de aire acondicionado a su distribuidor o a un establecimiento especializado en trabajos de electricidad.
  - Si instala usted mismo el aparato de aire acondicionado de manera incorrecta, podrían producirse problemas como fugas de agua, descargas eléctricas, incendios, etc.
- Es indispensable que conecte el aparato de aire acondicionado al cable de tierra.
  - No conecte el cable de tierra a tubos de gas, de agua o barras pararrayos, ni al cable de tierra del teléfono. Si la unidad no se conecta al cable de tierra correctamente, se podrían producir descargas eléctricas.

#### ADVERTENCIAS ACERCA DEL FUNCIONAMIENTO

- Evite una refrigeración demasiado fuerte de la habitación o la exposición directa al aire frío durante un largo período de tiempo, ya que es periudicial para la salud.
- No introduzca los dedos u otros objetos en la salida ni en la entrada de aire para evitar que usted o el aparato sufran daños. La unidad dispone de ventiladores que funcionan a una alta velocidad tanto en el interior de la entrada como de la salida de aire.
- Si detecta alguna situación anormal en el aparato de aire acondicionado (olor a quemado, refrigeración débil, etc.), desconecte inmediatamente el interruptor principal (o disyuntor) de la red de suministro eléctrico principal para detener el aparato de aire acondicionado, y póngase en contacto con su distribuidor.
  - Si el aparato de aire acondicionado funciona de manera anormal durante un periodo de tiempo continuado, podría producirse una avería en la unidad, una descarga eléctrica, un incendio, etc.
- No derrame agua u otros líquidos sobre la unidad interior. Si penetra agua en la unidad, se podría producir una descarga eléctrica.

# ADVERTENCIAS ACERCA DEL CAMBIO DE UBICACIÓN Y DE LA REPARACIÓN

- No mueva ni repare ninguna unidad usted mismo.
   Dado que en el interior de la unidad hay alto voltaje, podría recibir una descarga eléctrica al retirar la cubierta y la unidad principal.
- Cuando necesite mover el aparato de aire acondicionado para reinstalarlo en otra ubicación, solicite al distribuidor el traslado de la unidad. Una instalación incorrecta del aparato puede ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.







Owner's Manual

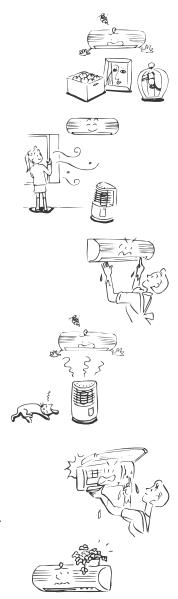
# **№ PRECAUCIÓN**

#### PRECAUCIONES ACERCA DE LA INSTALACIÓN

- Disponga correctamente la manguera de desagüe para un drenaje perfecto.
  - Un drenaje incorrecto puede provocar un encharcamiento de agua en el interior de la vivienda, así como daños en el mobiliario.
- Asegúrese de conectar el aparato de aire acondicionado a una toma de corriente exclusiva con el voltaje especificado; de lo contrario, la unidad podría estropearse o provocar un incendio.
- No instale la unidad en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable.
  - Si se acumula gas inflamable en la proximidad de la unidad, podría producirse un incendio.

#### PRECAUCIONES ACERCA DEL FUNCIONAMIENTO

- Lea detenidamente este manual y el manual suministrado con la unidad exterior antes de comenzar a utilizar el aparato de aire acondicionado. El manual incluye información importante para el funcionamiento diario de la unidad.
- No utilice el aparato de aire acondicionado para otros fines como preservar alimentos, instrumentos de precisión, objetos de arte, cría de animales, siembra de plantas en macetas, etc.
- No instale el aparato de aire acondicionado en un habitáculo destinado a un fin especial como una embarcación o cualquier tipo de vehículo, de lo contrario, podría disminuir el rendimiento de la unidad.
- Evite exponer plantas y animales al aire de la unidad, ya que éste afecta negativamente a la salud y al crecimiento de los mismos.
- Si el aparato de aire acondicionado se encuentra situado junto con un aparato de combustión, preste especial atención a la ventilación y deje que entre aire fresco en la habitación.
  - Una mala ventilación puede ocasionar la falta de oxígeno.
- Si el aparato de aire acondicionado se utiliza en una habitación cerrada, asegúrese de que hay ventilación suficiente. Una mala ventilación puede ocasionar la falta de oxígeno.
- No toque ningún interruptor con las manos mojadas; de lo contrario, podría recibir una descarga eléctrica.
- No coloque ningún aparato de combustión en un lugar donde esté expuesto directamente al aire del aparato de aire acondicionado; de lo contrario, podría ocasionarse una combustión incorrecta.
- Si el aparato de aire acondicionado no va a utilizarse durante un período de tiempo prolongado, desconecte el interruptor principal (o disyuntor) por seguridad. Al desconectar la unidad de la red eléctrica evitará que las tormentas o las sobretensiones dañen la unidad.
- No coloque recipientes que contengan agua, como puede ser un vaso, sobre la unidad; el agua podría penetrar en la misma y producir una descarga eléctrica debido al deterioro del aislamiento eléctrico.
- No lave la unidad con agua. Podría producirse una descarga eléctrica.
- No utilice alcohol, benceno, disolvente, limpiacristales, polvo de pulir o sustancias similares para limpiar la unidad, ya que éstas podrían deteriorar o dañar el aparato de aire acondicionado.
- Cuando vaya a limpiar la unidad, asegúrese antes de desconectar el interruptor principal (o disyuntor) para evitar así que sufra daños por causa del ventilador eléctrico situado en el interior de la unidad.
   Si desea obtener información detallada acerca de cómo limpiar la unidad, consulte el apartado de "Mantenimiento".
- Para obtener un rendimiento óptimo del aparato de aire acondicionado, utilícelo dentro del rango de temperatura de funcionamiento especificado en las instrucciones.
   De lo contrario, podría producirse un funcionamiento erróneo, una avería o fugas de agua en la unidad.



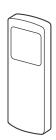
3-ES \_\_ **99** \_\_

# 2 ACCESORIOS

# Mando a distancia

# Soporte para el mando a distancia

### Pilas (dos)

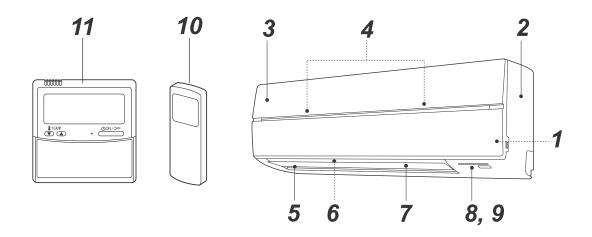






# 3 NOMBRE DE LOS COMPONENTES

### ■ Unidad interior



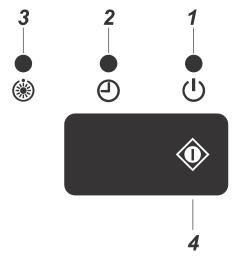
- 1 Sensor de la temperatura de la habitación
- 2 Panel frontal
- 3 Rejilla de entrada de aire
- 4 Filtro de aire
- 5 Salida de aire

- 6 Lama del caudal de aire horizontal
- 7 Lama del caudal de aire vertical
- 8 Panel indicador
- 9 Receptor de señales infrarrojas
- 10 Mando a distancia (inalámbrico)
- 11 Control remoto (fijo, a la venta por separado)

Owner's Manual

# Nombres y funciones de los indicadores y controles de la unidad interior

#### Panel indicador



A continuación se indican los estados de funcionamiento de la unidad.

### 1 FUNCIONAMIENTO (Verde)

Esta luz se ilumina cuando la unidad está funcionando.

### **2** TEMPORIZADOR (Verde)

Esta luz se ilumina cuando se programa el temporizador.

#### **NOTA**

Cuando el temporizador se programe mediante el control remoto fijo, la luz del TEMPORIZADOR no se iluminará.

En caso de que se programe mediante el grupo de control, la luz del TEMPORIZADOR se iluminará únicamente en la unidad principal.

(véase "6 FUNCIONAMIENTO LIMITADO POR EL GRUPO DE CONTROL")

### 3 Precalentamiento/Desescarche (Naranja)

La luz se ilumina cuando se enciende la alimentación o inmediatamente después de iniciar el modo de calefacción, o bien durante el modo de funcionamiento de desescarche.

# **№ PRECAUCIÓN**

#### Incompatibilidad del modo de funcionamiento

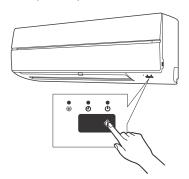
Si selecciona el modo FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO en un modelo que no disponga del ajuste de control de cambio automático (refrigeración/calefacción) o si selecciona el modo CALEFACCIÓN en un modelo que únicamente disponga de la función de Refrigeración, el aparato de aire acondicionado emitirá un sonido de alarma (pi, pi) debido a la incompatibilidad del modo de funcionamiento. Cambie el modo de funcionamiento utilizando el botón MODE del mando a distancia inalámbrico. La indicación de la incompatibilidad no se puede eliminar mediante el control remoto fijo.

 Cuando el control central haya establecido una restricción local para otros equipos, no se recibirá ninguna señal incluso aunque se pulse el botón del control remoto. No obstante, las señales del botón de INICIO/PARADA no se bloquean. (Se escucha el sonido de alarma "pi" intermitentemente cinco veces).

### 4 Funcionamiento TEMPORAL

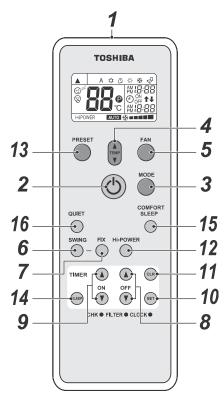
Si no encuentra o pierde el mando a distancia inalámbrico o si se agotan las pilas, pulse el botón .

 Pulse el botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.
 Vuelva a pulsarlo para detener la unidad.



# 4 DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA

### Mando a distancia inalámbrico y sus funciones



#### 1 Emisor de señales infrarrojas

Envía señales a la unidad interior.

#### 2 Botón de INICIO/PARADA

Pulse el botón para poner en marcha la unidad. (Se escucha un sonido de inicio).

Vuelva a pulsar el botón para detener la unidad. (Se escucha un sonido de inicio).

Si no se escucha el sonido de inicio desde la unidad interior, pulse el botón dos veces.

#### 3 Botón de selección de modo (MODE)

Pulse este botón para seleccionar un modo.

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar un modo comenzando desde el modo A: Control de Cambio Automático, :: Refrigeración, : Aire seco, :: Calefacción, : Sólo ventilador, y volviendo de nuevo al modo A. (Se escucha un sonido de inicio).

### 4 Botón de temperatura (🖺 )

La temperatura establecida puede aumentarse hasta 30°C.

La temperatura establecida puede disminuirse hasta 17°C. (Se escucha un sonido de inicio).

#### 5 Botón de velocidad del ventilador (FAN)

Pulse este botón para seleccionar la velocidad del ventilador. Cuando seleccione AUTO, la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente en función de la temperatura ambiente.

También puede seleccionar manualmente la velocidad del ventilador deseada entre cinco ajustes.

 $(\mathsf{BAJA} \ \ , \ \mathsf{BAJA}^+ \ \ \ , \ \mathsf{MED} \ \ \ \ \ , \\ \mathsf{MED}^+ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ , \ \mathsf{ALTA} \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ )$ 

(Se escucha un sonido de inicio).

# 6 Botón de oscilación automática de las lamas (SWING)

Pulse este botón para que las lamas oscilen. (Se escucha un sonido de inicio).

Pulse el botón SWING para detener la oscilación de las lamas.

(Se escucha un sonido de inicio).

#### 7 Botón de ajuste de las lamas (FIX)

Pulse este botón para ajustar la dirección del caudal de aire.

(Se escucha un sonido de inicio). Mientras esté pulsando esté botón, escuchará el sonido de inicio de manera continuada.

#### 8 Botón de temporizador de apagado (OFF) Pulse este botón para ajustar el temporizador de APAGADO.

9 Botón de temporizador de encendido (ON) Pulse este botón para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.

### **10** Botón de memorización (SET)

Pulse este botón para guardar los ajustes de tiempo. (Se escucha un sonido de inicio).

# 11 Botón de cancelación (CLR)

Pulse este botón para cancelar el temporizador de ENCENDIDO y APAGADO. (Se escucha un sonido de inicio).

# 12 Botón de alta potencia (Hi POWER)

Pulse este botón para iniciar el modo de funcionamiento de alta potencia.

Esta función no se puede activar desde el grupo de control.

### 13 Botón PRESET

Pulse este botón para cambiar el modo de funcionamiento al modo de funcionamiento preferido memorizado anteriormente. Para memorizar el modo de funcionamiento, pulse este botón durante al menos 3 segundos mientras la unidad se encuentra en el modo de funcionamiento preferido. Aparece el icono per y el modo de funcionamiento se memoriza.

### **14** Botón SLEEP

Pulse este botón para iniciar el temporizador de APAGADO que automáticamente ajusta la temperatura ambiente y la velocidad del ventilador. Puede seleccionar el temporizador de APAGADO para cuatro duraciones de tiempo distintas (1, 3, 5 o 9 horas).

#### 15 Botón COMFORT SLEEP

Pulse este botón para iniciar el temporizador de APAGADO que automáticamente ajusta la temperatura ambiente y la velocidad del ventilador. Puede seleccionar el temporizador de APAGADO para cuatro duraciones de tiempo distintas (1, 3, 5 o 9 horas). Cuando se utiliza el grupo de control, la temperatura establecida y la velocidad del ventilador no se ajustan de forma automática. Sólo se activa la función de temporizador de apagado.

### **16** Botón QUIET

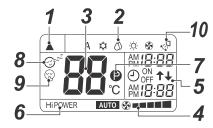
-102 -

Pulse este botón para iniciar el modo silencioso. Al volver a pulsar este botón, se reestablecerá el modo de funcionamiento normal.

# Nombre y funciones de los indicadores del mando a distancia inalámbrico

#### **Pantalla**

Todos los indicadores, salvo el indicador de la hora del reloj, se muestran pulsando el botón de INICIO/PARADA (6).



 En la ilustración, se muestran todos los indicadores para su explicación.
 Mientras la unidad está funcionando, sólo los indicadores importantes se mostrarán en el mando a distancia.

### 1 Icono de envío de señales

Este icono de envío de señales ( ) se muestra cuando el mando a distancia envía señales a la unidad interior.

# 2 Indicador de modo

Indica el modo de funcionamiento actual.

(A: Control de cambio automático,

: Refrigeración, 🚫 : Aire seco, 🔆 : Calefacción,

🚱 : Sólo ventilador)

#### 3 Indicador de temperatura

Indica el ajuste de temperatura (de 17°C a 30°C). Al ajustar la unidad en modo de funcionamiento S Sólo ventilador, el ajuste de temperatura no se muestra.

### 4 Indicador de la velocidad del ventilador (FAN)

Indica la velocidad del ventilador seleccionada.

Puede mostrarse el indicador AUTO o uno de los cinco niveles de velocidad del ventilador (BAJA , BAJA , MED , MED , MED , MED , MED , ALTA , MED ,

Cuando el modo de funcionamiento está ajustado en 🏠 : Aire seco, se muestra el indicador AUTO .

# 5 Temporizador (TIMER) e indicador de la hora del reloj

Se muestra la hora establecida para el funcionamiento del temporizador o la hora del reloj. La hora actual se muestra siempre salvo cuando el TEMPORIZADOR está activado.

#### 6 Indicador de alta potencia (Hi POWER)

Se muestra cuando se inicia el modo de funcionamiento de alta potencia.
Pulse el botón Hi POWER para iniciar el modo y vuelva a pulsarlo para detenerlo.

# 7 Indicador de programación (PRESET)

Se muestra al memorizar el modo de funcionamiento preferido o cuando éste se ha memorizado. Asimismo, este icono se muestra cuando aparece el modo de funcionamiento preferido.

### 8 Indicador ⊕<sup>ℤ</sup> (COMFORT SLEEP)

Se muestra cuando el temporizador de APAGADO está activado, que automáticamente ajusta la temperatura ambiente y la velocidad del ventilador. Cada vez que pulse el botón COMFORT SLEEP, el indicador cambiará la duración de tiempo en el siguiente orden: 1 h, 3 h, 5 h y 9 h.

### 9 Indicador de modo silencioso ┌┌ (QUIET)

Se muestra cuando la unidad está ajustada en modo silencioso.

### 10 Indicador de oscilación

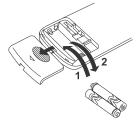
Se muestra cuando se activa el modo de oscilación en el que el la lama horizontal se mueve de manera ascendente y descendente.

#### **NOTA**

Cuando se utilizan tanto el control remoto fijo como el mando a distancia inalámbrico, es posible que en algunos casos el indicador en la pantalla del mando a distancia inalámbrico no coincida con el indicador del modo real.

### Preparación y verificación antes de utilizar la unidad

- 1. Colocación de las pilas
  - Retire la cubierta del compartimento para pilas.
  - Introduzca 2 pilas nuevas (R03 [AAA]) siguiendo la polaridad indicada (+) y (-).



- 2. Extracción de las pilas
  - Retire la cubierta del compartimento para pilas.
  - · Extraiga las 2 pilas usadas.

#### **Pilas**

- Para reemplazar las pilas, utilice dos pilas nuevas (R03 [AAA]).
- Con un uso normal del mando a distancia, las pilas durarán aproximadamente un año.
- Reemplace las pilas cuando la unidad interior no emita ningún sonido de inicio o cuando el aparato de aire acondicionado no pueda controlarse mediante el mando a distancia.
- Para evitar que se produzca un malfuncionamiento debido a fugas en las pilas, retire las pilas cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo superior a un mes.
- Deseche las pilas usadas según la normativa local vigente.

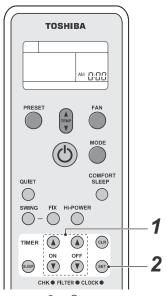
# **AJUSTE DEL RELOJ**

### Cómo ajustar el reloj

Antes de comenzar a utilizar el aparato de aire acondicionado, ajuste el reloj del mando a distancia utilizando los procedimientos que se detallan en este apartado. El panel del reloj del mando a distancia indicará la hora independientemente de que se utilice o no el aparato de aire acondicionado.

# Configuración inicial

Al introducir las pilas en el mando a distancia, el panel del reloj indicará la hora AM 0:00 y parpadeará.



# Botón TIMER 6 o 6

Pulse el botón TIMER 👰 o 🖗 para ajustar la hora

Cada pulsación del botón TIMER cambia la hora en intervalos de un minuto.

Al pulsar el botón TIMER durante unos segundos, la hora cambia en intervalos de diez minutos.

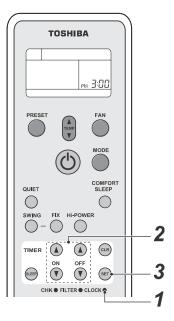
# 2 Botón SET 💷

Pulse el botón SET (SET).



Se muestra la hora actual y el reloj se pone en marcha.

# ■ Ajuste del reloj



### 1 Botón de CLOCK

Pulse el botón de CLOCK ● con la punta de un lápiz. El indicador del RELOJ parpadea.

# 2 Botón TIMER 8 o 8

Pulse el botón TIMER 🐧 o 🖟 para ajustar la hora

Cada pulsación del botón TIMER cambia la hora en intervalos de un minuto.

Al pulsar el botón TIMER durante unos segundos, la hora cambia en intervalos de diez minutos.

### Botón SET (SET)

Pulse el botón SET (SET).

Se muestra la hora actual y el reloj se pone en marcha.

# 6

# FUNCIONAMIENTO LIMITADO POR EL GRUPO DE CONTROL

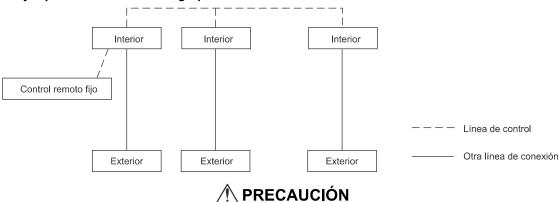
#### **NOTA**

Grupo de control: controla al mismo tiempo los aparatos de aire acondicionado de más de un sistema. Unidad interna principal: unidad representativa mientras el sistema es controlado por el grupo de control. Recibe los comandos desde el control remoto fijo y envía los comandos a las unidades secundarias. (La unidad interna principal es la que recibe la señal de INICIO/PARADA desde el mando a distancia inalámbrico).

Unidad interna secundaria: las unidades internas distintas de la Unidad principal se denominan unidades secundarias.

Para el grupo de control se necesita un control remoto fijo (a la venta por separado).

#### ▼ Ejemplo de combinación de grupo



Cuando se utilice la unidad interior en el grupo de control,

#### 1. El modo de funcionamiento Hi POWER no funcionará.

Cuando se ordena el modo Hi POWER desde el mando a distancia inalámbrico, el sonido de inicio se escuchará desde la unidad interior y la pantalla del mando a distancia inalámbrico también cambiará. No obstante, la unidad interior no permite el modo de funcionamiento Hi POWER. Restablezca la pantalla del mando a distancia inalámbrico pulsando el botón Hi POWER.

#### 2. COMFORT SLEEP

Cuando se ordena el modo COMFORT SLEEP desde el mando a distancia inalámbrico, el sonido de inicio se escuchará desde la unidad interior y la pantalla del mando a distancia inalámbrico también cambiará, al igual que ocurre con el modo COMFORT SLEEP. Aun así, la temperatura establecida y la velocidad del ventilador no se ajustarán de forma automática. Sólo se activa la función de temporizador de apagado.

# 3. Las unidades secundarias no se pueden controlar con el mando a distancia y el modo de funcionamiento TEMPORAL.

Cuando se controle el aparato de aire acondicionado mediante el mando a distancia inalámbrico, la orden deberá enviarse a la Unidad principal.

La Unidad principal y las unidades secundarias se configuran mediante el ajuste de direccionamiento tras la instalación. La unidad secundaria no recibirá ninguna señal desde el mando a distancia inalámbrico. El aparato de aire acondicionado no funcionará aunque pulse el botón en la unidad secundaria. (Es posible que algunas unidades secundarias reciban la orden de SWING y FIX, aunque estos modos sólo funcionan en la unidad que ha recibido la señal).

(Cuando se utiliza el mando a distancia inalámbrico, sólo la Unidad principal recibe la señal SWING. Si la señal SWING se envía a la unidad secundaria, se escuchará el sonido de rechazo de la señal (3 pitidos) y la unidad secundaria no recibirá la señal.

Para el modo de funcionamiento FIX, tanto la Unidad principal como la secundaria realizarán la operación por sí solas.

Cuando utilice el mando a distancia inalámbrico, podrá cambiar la dirección del caudal de aire de cada unidad seleccionando la unidad interior).

### 4. La luz TIMER se ilumina únicamente en la Unidad principal.

Aunque el temporizador se programe mediante el mando a distancia inalámbrico, la luz TIMER no se iluminará en la Unidad principal.

9-ES - 105 -

# 7 INSTRUCCIONES PARA EL MANDO A DISTANCIA

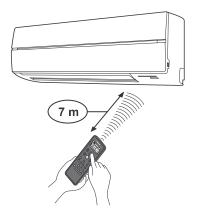
# **PRECAUCIÓN**

- El aparato de aire acondicionado no funcionará si alguna cortina, puerta u otros elementos bloquean las señales del mando a distancia hacia la unidad interior.
- Evite que penetre cualquier líquido en el mando a distancia.
  - No exponga el mando a distancia a la luz solar directa o a una fuente de calor.
- Si el receptor de señales infrarrojas se expone a la luz solar directa, es posible que el aparato de aire acondicionado no funcione correctamente.
  - Utilice cortinas para evitar que la luz solar directa incida en el receptor.
- Si en la habitación en la que se está utilizando el aparato de aire acondicionado se producen destellos luminosos fluorescentes procedentes de dispositivos electrónicos, es posible que las señales no se reciban correctamente. Si piensa utilizar dichos destellos fluorescentes, consulte a su distribuidor local.
- Si otros dispositivos electrónicos responden al mando a distancia, cámbielos de lugar o consulte a su distribuidor local.

### ■ Ubicación del mando a distancia

- Coloque el mando a distancia en un lugar en el que las señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior (la unidad permite una distancia de 7 metros).
- Cuando selecciona la función del temporizador, el mando a distancia envía automáticamente una señal a la unidad interior a la hora especificada.

Si el mando a distancia se encuentra en una posición que impida que se envíe correctamente la señal, es posible que se produzca una demora de hasta 15 minutos.



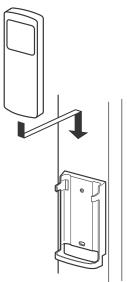
# ■ Soporte para el mando a distancia

# Instalación del soporte para el mando a distancia

 Antes de instalar el soporte para el mando a distancia en una pared o columna, compruebe que la unidad interior puede recibir correctamente las señales del mando a distancia.

# Cómo colocar y retirar el mando a distancia

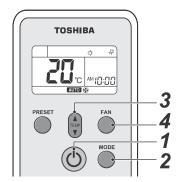
 Para colocar el mando a distancia sitúelo en paralelo al soporte para el mando y empújelo hacia abajo completamente. Para retirar el mando a distancia, deslícelo hacia arriba y sáquelo del soporte.



# 8 UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

# ■ Modo de refrigeración/ calefacción/sólo ventilador

#### Inicio



1 Botón de INICIO/PARADA (💍)

Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.

2 Botón de selección de modo (MODE)

Seleccione uno de los modos: Refrigeración 🂢 , Calefacción -Ò- o Sólo ventilador 🚱 .

**3** Botón de temperatura (♠)

Ajuste la temperatura que desee.
Cuando el aparato de aire acondicionado se
encuentra en modo de SÓLO VENTILADOR, el
indicador de temperatura no se muestra.

**4** Botón de velocidad del ventilador (FAN)
Seleccione uno de los aiustes: AUTO BAJA , MED , MED

ALTA

- La luz de FUNCIONAMIENTO () (verde) del panel indicador de la unidad interior se ilumina. Y el aparato se pone en marcha pasados aproximadamente 3 minutos.
   (Si selecciona el modo de SÓLO VENTILADOR, la unidad se pondrá en marcha inmediatamente).

#### **Parada**

Botón de INICIO/PARADA ((🖔))

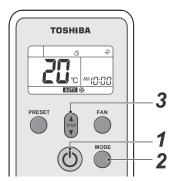
Vuelva a pulsar este botón para detener el aparato de aire acondicionado.

#### **NOTA**

Cuando la unidad interior se utiliza junto con una unidad exterior de modelo de exterior con función única de refrigeración, el icono -ocaparece en el mando a distancia pero se deshabilita la función de calefacción.

# ■ Funcionamiento en modo de aire seco

#### Inicio



1 Botón de INICIO/PARADA (💍)

Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.

- 2 Botón de selección de modo (MODE) Seleccione el modo de AIRE SECO //\(\).
- **3** Botón de temperatura ( ) Ajuste la temperatura que desee.
- Se muestra el indicador de la velocidad del ventilador AUTO.
- La luz de FUNCIONAMIENTO (verde) del panel indicador de la unidad interior se ilumina y el aparato se pone en marcha pasados aproximadamente 3 minutos.

#### **Parada**

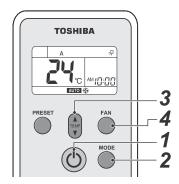
Botón de INICIO/PARADA ((🖰))

Vuelva a pulsar este botón para detener el aparato de aire acondicionado.

# Funcionamiento en modo automático (cambio automático)

Esta función está disponible únicamente para utilizarla junto con una unidad exterior de modelo de recuperación de calor. Si esta función se utiliza con otro modelo de unidad exterior, el icono "A" (Auto) se muestra en el mando a distancia pero se deshabilita el modo de funcionamiento automático.

#### Inicio



# 1 Botón de INICIO/PARADA (🕲)

Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.

- 2 Botón de selección de modo (MODE) Seleccione A.
- 3 Botón de temperatura ()
  Ajuste la temperatura que desee.
- 4 Botón de velocidad del ventilador (FAN)
  Seleccione uno de los ajustes: AUTO BAJA ,
  BAJA<sup>+</sup> , MED , MED<sup>+</sup> , MED<sup>+</sup> ,
  ALTA ... , MED ...
- La luz de FUNCIONAMIENTO () (verde) del panel indicador de la unidad interior se ilumina.
   El modo de funcionamiento se selecciona en función de la temperatura ambiente y el aparato se pone en marcha pasados aproximadamente 3 minutos.
- Si el modo "A" no le resulta agradable, puede seleccionar el estado de funcionamiento que desee manualmente.

### Parada

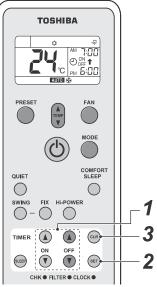
### Botón de INICIO/PARADA ((\*\*))

Vuelva a pulsar este botón para detener el aparato de aire acondicionado.

# Modo de funcionamiento de temporizador

Utilice el control remoto fijo para ajustar el temporizador si lo está utilizando también.

# Temporizador de ENCENDIDO y de APAGADO



# Cómo ajustar la función de temporizador (TIMER)

1 Botón ON/OFF TIMER ( o e)

Pulse el botón ON o OFF TIMER, según lo desee.

 El ajuste anterior del temporizador se muestra y parpadea junto con el indicador del temporizador ON/OFF.

Ajuste el temporizador a la hora deseada. Cada pulsación del botón TIMER cambia la hora en intervalos de diez minutos.

Al pulsar el botón TIMER durante unos segundos, la hora cambia en intervalos de una hora.

2 Botón SET SET

Pulse el botón SET (ET) para ajustar el temporizador. Se muestra la hora del temporizador y éste se pone en marcha.

# Cómo cancelar el temporizador (TIMER) 3 Botón CLR 📾

Pulse el botón CLR para cancelar el ajuste del temporizador.



- Cuando selecciona el funcionamiento en modo de temporizador, el mando a distancia envía de forma automática la señal del temporizador a la unidad interior a la hora especificada. Por ello, coloque el mando a distancia en un lugar en el que pueda enviar correctamente la señal a la unidad interior. De lo contrario, se producirá una demora de tiempo de hasta 15 minutos.
- Si no pulsa el botón SET (set) antes de que transcurran 30 segundos tras ajustar la hora, el ajuste se cancelará.

Una vez que haya seleccionado el modo de funcionamiento de temporizador, los ajustes se guardarán en el mando a distancia.

A continuación, el aparato de aire acondicionado comenzará a funcionar en ese mismo estado pulsando tan sólo el botón ON/OFF del mando a distancia.

Cuando el indicador del reloj parpadee, puede ajustar el temporizador.

Siga las instrucciones detalladas en el apartado "CÓMO AJUSTAR EL RELOJ" y ajuste el temporizador.

# Temporizador combinado (cómo ajustar al mismo tiempo los temporizadores de ENCENDIDO y de APAGADO)

# Temporizador de APAGADO —> Temporizador de ENCENDIDO (En funcionamiento —> Parada —> En funcionamiento)

Esta función es de gran utilidad cuando desea apagar el aparato de aire acondicionado después de haberse acostado y volverlo a encender por la mañana cuando se levanta o cuando regresa a casa.

#### Ejemplo:

Para apagar el aparato de aire acondicionado y volver a encenderlo a la mañana siguiente.



# ▼ Cómo ajustar el temporizador (TIMER) combinado

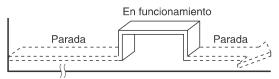
- Pulse el botón OFF TIMER para ajustar el temporizador de APAGADO.
- Pulse el botón ON TIMER para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.
- 3. Pulse el botón SET (SET).

# Temporizador de ENCENDIDO —> Temporizador de APAGADO (Parada —> En funcionamiento —> Parada)

Puede utilizar este ajuste para poner en marcha el aparato de aire acondicionado al levantarse y apagarlo cuando se va de casa.

#### Ejemplo:

Para poner en marcha el aparato de aire acondicionado a la mañana siguiente y apagarlo.



# ▼ Cómo ajustar el temporizador (TIMER) combinado

- Pulse el botón ON TIMER para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.
- Pulse el botón OFF TIMER para ajustar el temporizador de APAGADO.
- 3. Pulse el botón SET (SET).
- La función del temporizador de ENCENDIDO o de APAGADO que se acerque más a la hora actual se activará primero.
- Si se ha establecido la misma hora para los dos temporizadores de ENCENDIDO y de APAGADO, el temporizador no realizará ninguna operación.
   Además, puede que el aparato de aire
  - Además, puede que el aparato de aire acondicionado se apague.

# Temporizador combinado diario (cómo ajustar al mismo tiempo los temporizadores de ENCENDIDO y de APAGADO y cómo activarlos todos los días)

Esta función resulta de gran utilidad cuando utiliza el temporizador combinado a la misma hora todos los días.

# ▼ Cómo ajustar el temporizador (TIMER) combinado

- Pulse el botón ON TIMER para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.
- Pulse el botón OFF TIMER para ajustar el temporizador de APAGADO.
- 3. Pulse el botón SET (SET).
- Cuando el temporizador diario esté activado, se mostrarán las dos flechas ( , , ).

# $\frac{\text{C\'omo cancelar el modo de temporizador}}{\text{Pulse el bot\'on CLR }_{\text{CLR}}}.$

### Indicador del reloj

Mientras el modo de funcionamiento de TEMPORIZADOR está activado, (ENCENDIDO-APAGADO, APAGADO-ENCENDIDO, temporizador de APAGADO), el indicador del reloj desparece para poder mostrar la hora ajustada. Para ver la hora actual, pulse el botón SET brevemente y la hora actual se mostrará durante aproximadamente 3 segundos.

# ■ Funcionamiento en modo de alta potencia

### Alta potencia (Hi POWER)

 El modo Hi POWER (funcionamiento de alta potencia) controla de forma automática la temperatura ambiente, el caudal de aire y el modo de funcionamiento, de forma que la habitación se refrigera rápidamente en verano y se calienta rápidamente en invierno.



### Cómo ajustar el modo Hi POWER

### **1** Botón Hi POWER

Pulse el botón Hi POWER tras realizar cualquier operación. En ese instante, el icono "Hi POWER" se muestra en el mando a distancia.

#### Cómo cancelar el modo Hi POWER

### **1** Botón Hi POWER

Vuelva a pulsar el botón Hi POWER. En ese instante, el icono "Hi POWER" desaparece del mando a distancia.

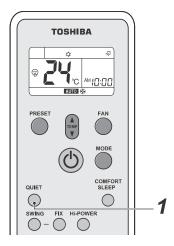
# **⚠ PRECAUCIÓN**

- No puede activar el modo Hi POWER cuando la unidad se encuentra en modo de 
   AIRE SECO y 
   SÓLO VENTILADOR ni cuando se ha programado el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO.
- El modo Hi POWER no está disponible para el grupo de control.

Cuando la orden de modo Hi POWER se envía a la Unidad interna principal, se escucha un sonido de inicio pero el modo Hi POWER no funcionará. Cancele el modo Hi POWER.

# ■ Funcionamiento en modo silencioso

 El modo QUIET configura la unidad en el estado de funcionamiento silencioso ajustando automáticamente la velocidad del ventilador a la velocidad más baja.



# Cómo ajustar el modo silencioso (QUIET)

#### 1 Botón QUIET

# Cómo cancelar el modo silencioso (QUIET)

#### 1 Botón QUIET

Vuelva a pulsar el botón QUIET. En ese instante, el icono 💮 desaparece del mando a distancia.



No puede activar el modo QUIET cuando la unidad se encuentra en modo de funcionamiento 
\( \setminus \) AIRE SECO.

#### **NOTA**

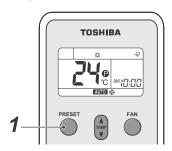
-110 -

En determinadas condiciones, es posible que el modo de funcionamiento silencioso no proporcione una refrigeración ni una calefacción adecuada debido a la función de silencio.

# ■ Funcionamiento en modo programado

Establezca el modo de funcionamiento preferido para usos futuros.

La unidad memoriza el ajuste para funcionamientos futuros (salvo para la dirección del caudal de aire).



Seleccione el modo de funcionamiento que desee.

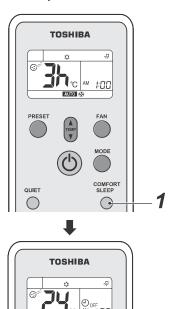
# Pulse el botón PRESET durante 3 segundos para memorizar el ajuste.

Se muestra el icono (P).

Cuando pulse la próxima vez este botón, se habilitará el modo de funcionamiento memorizado.

# Modo de funcionamiento Comfort sleep

El modo COMFORT SLEEP es un modo de funcionamiento de la función de temporizador de APAGADO en el que la temperatura y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente.



#### 7 Pulse el botón COMFORT SLEEP.

Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el funcionamiento de temporizador de APAGADO.

# **№ PRECAUCIÓN**

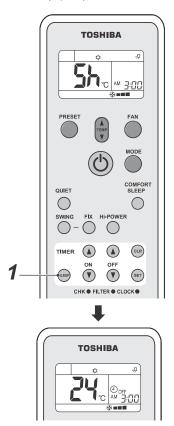
El modo COMFORT SLEEP no está habilitado en el modo de funcionamiento de 🚫 AIRE SECO o 🚱 SÓLO VENTILADOR.

#### **NOTA**

- Para el funcionamiento en modo de refrigeración, la temperatura establecida aumentará automáticamente en 1 grado/hora durante 2 horas (cómo máximo se producirá un aumento de 2 grados).
  - Para el funcionamiento en modo de calefacción, la temperatura establecida descenderá.
- Cuando se utiliza el grupo de control, la temperatura establecida y la velocidad del ventilador no se ajustan de forma automática. Sólo se activa la función de temporizador de apagado.

# Funcionamiento en modo de temporizador sleep

Para iniciar el funcionamiento del modo de temporizador sleep (temporizador de APAGADO).



#### 1 Pulse el botón SLEEP.

Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el funcionamiento de temporizador de APAGADO.

# Cómo ajustar la dirección del caudal de aire

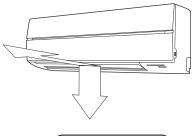
- Ajuste la dirección del caudal de aire de forma adecuada. De lo contrario, podría provocar que la temperatura ambiente no sea agradable y se sienta incómodo.
- Ajuste el caudal de aire vertical utilizando el mando a distancia.
- Ajuste el caudal de aire horizontal de forma manual.

### Ajuste el caudal de aire vertical

El aparato de aire acondicionado ajusta automáticamente la dirección del caudal de aire vertical en función del estado de funcionamiento cuando el modo AUTO o A está seleccionado.

# Para ajustar la dirección del caudal de aire a su gusto

Active esta función cuando el aparato de aire acondicionado esté funcionando.





#### **1** Botón FIX

Mantenga pulsado o pulse brevemente el botón FIX del mando a distancia para mover la lama en la dirección deseada.

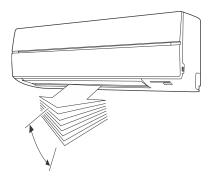
 En operaciones posteriores, el caudal de aire vertical se ajusta de forma automática en la dirección en la que ajustó la lama utilizando el botón FIX.

#### **NOTA**

El ángulo de funcionamiento de la lama del caudal de aire vertical será diferente durante los modos de funcionamiento de refrigeración, aire seco y calefacción.

# Para que la dirección del caudal de aire oscile de forma automática

Active esta función cuando el aparato de aire acondicionado esté funcionando.





#### 1 Botón SWING

Pulse el botón SWING del mando a distancia.

· Para detener la función, pulse el botón SWING.

**– 112 –** 

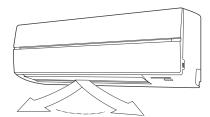
# **M** PRECAUCIÓN

- Los botones FIX y SWING se deshabilitarán cuando el aparato de aire acondicionado no esté funcionando (aunque el temporizador de ENCENDIDO esté activado).
- No utilice el aparato de aire acondicionado durante periodos de tiempo prolongados cuando la dirección del caudal de aire esté establecida en descendente mientras la unidad se encuentre en modo de refrigeración o de aire seco.
  - De lo contrario, podría producirse condensación en la superficie de la lama del caudal de aire vertical y podría gotear.
- No mueva la lama del caudal de aire vertical manualmente. Utilice siempre el botón FIX.
   Si mueve la lama manualmente, podría producirse un malfuncionamiento durante el uso de la unidad.
  - Si la lama no funciona correctamente, detenga el aparato de aire acondicionado y reinícielo.
- Cuando el aparato de aire acondicionado se pone en marcha inmediatamente después de haberlo detenido, la lama del caudal de aire vertical podría no moverse durante 10 segundos o más.
- El funcionamiento de la lama está limitado cuando se controla la unidad con el grupo de control. (véase la página 105)

### Ajuste el caudal de aire horizontal

#### Preparación

- Tome las barras de la lama del caudal de aire horizontal y muévalas para ajustar la dirección del caudal de aire tal y como desee.
- Puede ajustar el caudal de aire de las partes izquierda y derecha de la lama.



9

# ES

# SUGERENCIAS PARA UN FUNCIONAMIENTO MÁS ECONÓMICO

-114 -

### ■ Mantenga la temperatura ambiente a un nivel agradable

#### Limpie los filtros de aire

El rendimiento del aparato de aire acondicionado se reducirá si los filtros de aire se bloquean. Limpie los filtros una vez cada dos semanas.

# No abra las puertas y las ventanas más veces de las necesarias

Para mantener el aire frío o caliente en la habitación, no abra las puertas y las ventanas más veces de las necesarias.

### Cortinas de las ventanas

En modo de refrigeración, cierre las cortinas para evitar la luz solar directa.

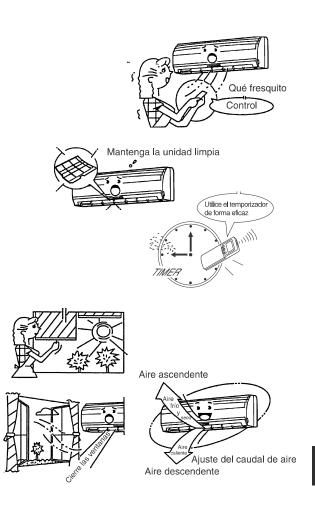
En modo de calefacción, cierre las cortinas para mantener el calor.

#### Utilice el temporizador de forma eficaz

Ajuste el temporizador a la hora en la que desea que funcione la unidad.

# Logre una circulación uniforme del aire en la habitación

Ajuste la dirección del caudal de aire para que éste circule de forma uniforme por la habitación.



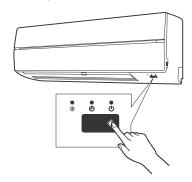
# 10 FUNCIONAMIENTO EN MODO TEMPORAL

#### ■ Funcionamiento TEMPORAL

Esta función se utiliza para hacer funcionar la unidad temporalmente en caso de que haya perdido el mando a distancia inalámbrico o de que se hayan agotado las pilas.

- Se efectuará la última operación realizada con el mando a distancia inalámbrico. (Cuando no se utiliza el mando a distancia inalámbrico, los modelos que incorporan la función de cambio automático (refrigeración/calefacción) funcionan en modo "A" y aquellos que no disponen de dicha función, funcionan en modo de refrigeración (temperatura establecida: 24°C, velocidad del ventilador: ALTA).)







Si pulsa el botón � de forma continuada durante 10 segundos o más, se iniciará el modo de funcionamiento de refrigeración forzado. (Éste sobrecargará el aparato de aire acondicionado. No realice esta operación para otro fin que no sea el de efectuar una prueba de funcionamiento). En ese momento, todos los indicadores de la unidad interior se iluminarán.

19-ES **– 115 –** 

# 11 MANTENIMIENTO

# **ADVERTENCIA**

Antes de limpiar el aparato de aire acondicionado, asegúrese de desconectar el disyuntor o el interruptor de alimentación principal.

### ■ Cómo limpiar la unidad interior y el mando a distancia

# **⚠ PRECAUCIÓN**

- Utilice un paño seco para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.
- Puede utilizar un paño húmedo con agua fría en la unidad interior si está muy sucia.
- · Nunca utilice un paño húmedo para limpiar el control remoto.
- No utilice gamuzas tratadas químicamente para limpiar ni deje este tipo de productos limpiadores sobre la unidad durante un tiempo prolongado. Podría dañar o manchar la superficie de la unidad.
- No utilice benceno, disolvente, polvo de pulir o disolventes similares para limpiar la unidad.
   Éstos podrían provocar que la superficie de plástico se agriete o se

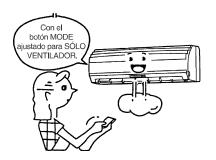




### Si no va a utilizar la unidad durante al menos un mes

- Haga funcionar el aparato de acondicionado en modo de SÓLO VENTILADOR durante medio día para secar el interior de la unidad.
- Detenga el aparato de acondicionado y desconecte el interruptor de alimentación principal.
- 3. Retire las pilas del mando a distancia.

deforme.



### Comprobaciones previas al uso

# **PRECAUCIÓN**

-116 -

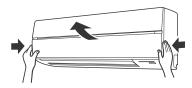
- Compruebe que los filtros de aire están instalados.
- Compruebe que la salida o la entrada de aire de la unidad exterior no está bloqueada.

# ■ Cómo limpiar el filtro de aire

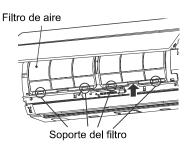
Limpie los filtros de aire cada 2 semanas. Si los filtros de aire se cubren de polvo, el rendimiento del aparato de aire acondicionado disminuirá.

Limpie los filtros de aire lo más frecuentemente posible.

 Abra la rejilla de toma de entrada de aire. Levante la rejilla de toma de aire hacia arriba hasta que se coloque en posición horizontal.

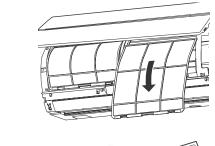


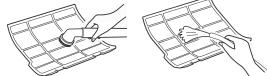
 Tome las manillas de la izquierda y la derecha del filtro del aire y levántelas suavemente; a continuación, empújelas hacia abajo para retirarlo del soporte del filtro.



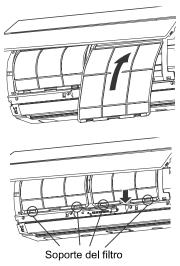
 Utilice un aspirador para retirar el polvo de los filtros o lávelos con agua.

Si lava los filtros de aire, séquelos a la sombra.





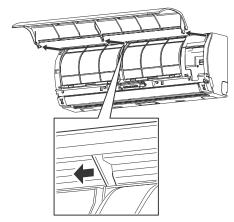
4. Introduzca la parte superior del filtro de aire asegurándose de que sus bordes derecho e izquierdo se introducen en la unidad interior hasta que quede totalmente fijada.



5. Cierre la rejilla de toma de entrada de aire.

# ■ Cómo limpiar la rejilla de toma de entrada de aire

 Retire la rejilla de toma de entrada de aire.
 Sujete los dos lados de la rejilla de toma de entrada de aire y ábralos hacia arriba.
 Mueva el brazo central hacia la izquierda y retire la rejilla.

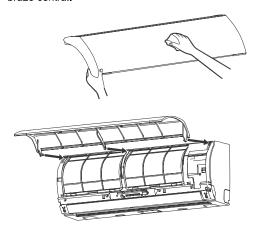


2. Lávela con agua utilizando una esponja suave o una toalla

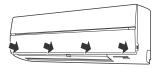
(No utilice un cepillo de púas metálicas u otros cepillos de púas duras).

- La utilización de tales objetos podría arañar la superficie de la rejilla y provocar que el recubrimiento metálico se deteriore.
- Si la rejilla está muy sucia, límpiela con un detergente neutro para uso de cocina y enjuáguela con aqua.

- Retire el agua de la rejilla de la toma de entrada de aire y séquela.
- 4. Encaje los brazos izquierdo y derecho de la rejilla de toma de entrada de aire en los ejes de los dos lados del aparato de aire acondicionado y empújelos hacia dentro completamente; a continuación, introduzca el brazo central.



- Compruebe que el brazo central esté completamente introducido y cierre la rejilla de toma de entrada de aire.
  - Presione los puntos (cuatro) indicados mediante las flechas en la parte inferior de la rejilla de toma de entrada de aire para comprobar que la rejilla está completamente cerrada.



# 12 PROBLEMAS Y CAUSAS

Para obtener información sobre la unidad exterior, combinaciones, etc., consulte el manual del propietario que se suministra con la unidad exterior.

# **PRECAUCIÓN**

Si se produce alguno de los siguientes problemas, detenga inmediatamente el aparato de aire acondicionado, desconecte el interruptor de alimentación y póngase en contacto con el distribuidor:

- El interruptor no funciona correctamente.
- El fusible del suministro eléctrico se funde con frecuencia, o el disyuntor salta a menudo.
- · Un cuerpo extraño o agua ha penetrado en el interior del aparato de aire acondicionado.
- Se observa cualquier otra situación no habitual.
- Aparece un indicador anormal en la pantalla del mando a distancia al utilizar el control remoto fijo.

### Antes de solicitar una revisión o reparación, revise los siguientes puntos.

### **▼** Comprobar de nuevo

#### Inoperativo

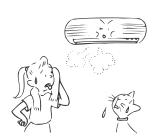
- El interruptor de suministro eléctrico principal está desconectado. (Interior)
- El disyuntor se ha disparado para cortar el suministro eléctrico.
- El fusible principal del suministro eléctrico se ha fundido.
- · La corriente eléctrica se ha cortado.
- · Las pilas del mando a distancia se han agotado.
- El temporizador (TIMER) de ENCENDIDO está activado.
- Se ha enviado una señal a la unidad exterior secundaria mediante el mando a distancia. (véase la página 106)
- El funcionamiento de la unidad interior está limitado por el control remoto que está controlando algún otro sistema.
  - (Cuando se envíe la señal, se escuchará un sonido de aviso (5 pitidos)).
- Se ha producido una incompatibilidad en el modo de funcionamiento.
   (Cuando se produce una incompatibilidad en el modo de funcionamiento, la luz de "FUNCIONAMIENTO (1)" se ilumina y las luces de las funciones
  - "TEMPORIZADOR" y "Precalentamiento/Desescarche" parpadean alternativamente con un sonido de alarma). (véase la página 101)

#### Bajo rendimiento de la función de refrigeración o de calefacción

- Las puertas o las ventanas están abiertas.
- · Hay demasiado polvo en el filtro de aire.
- La lama no se encuentra en la posición correcta.
- La velocidad del ventilador está ajustada en modo bajo.
- La temperatura fijada es demasiado alta. (En modo de refrigeración)
- La temperatura fijada es demasiado baja. (En modo de calefacción)
- (Sólo cuando el aire no se enfría incluso cuando la unidad se encuentra en modo de refrigeración)
  - Cuando otra unidad interior en el mismo sistema está calentando.







#### **▼** No son errores.

#### La parte trasera de la unidad interior está mojada.

 Las gotas de la parte trasera de la unidad interior se acumulan de forma automática y se drenan.

#### La unidad interior o la exterior emiten un ruido extraño.

 Cuando la temperatura cambia bruscamente, la unidad interior o la exterior pueden emitir ocasionalmente un ruido extraño, que se debe a la expansión de los componentes o al cambio del flujo de refrigerante.



#### El aire de la habitación no huele bien.

#### El aparato de aire acondicionado produce un olor desagradable.

 Los olores impregnados en la pared, la alfombra, los muebles, la ropa o las pieles salen por el aparato de aire acondicionado.



#### La lama no funciona en modo FIX o SWING.

 Los modos FIX y SWING están restringidos conforme al grupo de control. (véase la página 105)



#### El ventilador y las lamas de la unidad interior se mueven cuando la unidad no está funcionando.

 Cuando las otras unidades interiores se están utilizando dentro del sistema, es posible que funcione temporalmente un ventilador de una unidad interior apagada.

ES